

Frequently Asked Questions



Domande frequenti di Cisco Jabber per iPad

Introduzione	2
Elementi di base	2
Connettività	3
Messaggistica istantanea	5
Chiamate	6
Cisco WebEx Meetings	7
Ricerca in Contatti, Disponibilità e Rubrica	8
Recenti e Segreteria telefonica	10
Supporto e feedback	11

Revised: December 10, 2012,

Introduzione

Cisco Jabber per iPad è un'applicazione Unified Communications che offre servizi di messaggistica istantanea (IM), chiamate video e vocali, ricerca nella rubrica aziendale, funzioni di disponibilità e segreteria telefonica. Cisco ha progettato questa applicazione per facilitare i tuoi lavori di gestione, dovunque ti trovi.

Per ulteriori informazioni su Cisco Jabber per iPad, leggi queste domande frequenti.



Nota È possibile che la tua azienda non supporti tutte le funzionalità descritte in questo documento. Le funzioni disponibili dipendono anche dal tipo di account e dalle relative impostazioni. Per ulteriori informazioni, contatta l'amministratore.

Elementi di base

Q. Di quali account dispongo?

A. Contattare l'amministratore.

Q. Quale account devo usare quando accedo a Cisco Jabber per iPad per la prima volta?

A. Inserire l'indirizzo email aziendale. Ad esempio, nomeutente@azienda.com.

Q. Ho un account di messaggistica istantanea e un account per chiamate video o vocali. Come accedo a entrambi gli account?

A. Cisco Jabber per iPad tenterà di accedere all'account di messaggistica istantanea quando si avvia l'applicazione per la prima volta. L'account delle chiamate vocali e video può quindi essere configurato dopo aver eseguito correttamente l'accesso.

Se si dispone di entrambi gli account...	Azione...
Cisco WebEx Messenger e Cisco Unified Communications Manager	Dopo aver effettuato l'accesso, impostare Unified Communications Manager in Impostazioni.
Cisco WebEx Messenger e Server di comunicazione video TelePresence di Cisco	Dopo aver effettuato l'accesso, impostare il Server di comunicazione video TelePresence in Impostazioni.
Cisco WebEx Messenger e Cisco Jabber Video per TelePresence	Dopo aver effettuato l'accesso, impostare Jabber Video per TelePresence in Impostazioni.
Cisco Unified Presence e Cisco Unified Communications Manager	Dopo aver effettuato l'accesso, impostare Unified Communications Manager in Impostazioni.

Q. Sto effettuando il primo accesso. Come posso ottenere tutte le informazioni necessarie?

A. Controllare l'e-mail. L'amministratore dovrebbe avere già fornito le informazioni necessarie da inserire quando si effettua l'accesso a Cisco Jabber per iPad.

Q. Come configuro manualmente le mie informazioni relative all'account quando eseguo l'accesso?

A. Immettere l'indirizzo e-mail nella schermata **Benvenuti** e selezionare **Continua**. Selezionare **Accesso e configurazione manuale** per configurare manualmente le informazioni relative all'account.

Q. Come configuro manualmente l'account Cisco Jabber Video per TelePresence o Cisco Jabber Video Plus per WebEx TelePresence?

A. Selezionare **Jabber Video per TelePresence** nella schermata **Accesso e configurazione manuale** e immettere le credenziali dell'account per accedere al proprio account.

Q. Posso effettuare chiamate di emergenza utilizzando Cisco Jabber per iPad?

A. L'utilizzo dell'iPad come telefono potrebbe non fornire dati di localizzazione con la tempestività e la precisione richieste per chiamate di emergenza a numeri come 911, 999 e 112. Le chiamate potrebbero essere smistate per errore al centralino di emergenza sbagliato o quest'ultimo potrebbe commettere errori nella localizzazione della chiamata. Utilizzare il dispositivo come telefono solo come ultima risorsa in caso di emergenza. Cisco non è responsabile di eventuali errori o ritardi.

Q. Cisco Jabber per iPad supporta cuffie Bluetooth?

A. Cisco Jabber per iPad supporta input e output audio mediante cuffie Bluetooth. Per poter utilizzare le cuffie Bluetooth è necessario prima associarle all'iPad. Selezionare **Impostazioni > Generale > Bluetooth** in iOS per associare le cuffie all'iPad.

Q. Cisco Jabber per iPad può essere avviato da applicazioni di terze parti?

A. Sì. Cisco Jabber per iPad può essere avviato da Safari o da altri browser per effettuare una delle seguenti operazioni:

- Chiamare un numero di telefono
- Avviare una chat
- Effettuare una chiamata video

Consultare la *Guida all'amministrazione* per i dettagli su come avviare Cisco Jabber per iPad da applicazioni di terze parti.

Connettività

Q. Posso utilizzare Cisco Jabber per iPad quando non mi trovo fisicamente nella rete Wi-Fi aziendale?

A. Per prestazioni ottimali in Cisco Jabber per iPad, connettersi alla rete Wi-Fi aziendale. Quando ci si trova in ufficio, Cisco Jabber per iPad si connette direttamente alla rete Wi-Fi aziendale. Quando non ci si trova in ufficio, è possibile connettersi alla rete Wi-Fi aziendale utilizzando una connessione VPN (Virtual Private Network). È necessario impostare una connessione VPN prima di avviare l'applicazione. È possibile utilizzare la funzione VPN su richiesta di Apple iOS per evitare l'impostazione manuale della connessione VPN. Per richiedere assistenza, contattare l'amministratore.



Nota Questa funzione richiede l'autenticazione basata su certificati.



Nota Cisco consiglia di utilizzare Cisco AnyConnect Secure Mobility Client per la connessione VPN.

Per i dettagli, consultare la seguente tabella.

Account	È richiesta una VPN per l'accesso remoto?
Cisco WebEx Messenger	No. È possibile utilizzarlo con qualsiasi connessione Wi-Fi o 3G.
Cisco Unified Presence	Sì. VPN su richiesta applicabile.
Cisco Unified Communications Manager	Sì. VPN su richiesta applicabile.
Server di comunicazione video TelePresence di Cisco	<ul style="list-style-type: none">• No, se si utilizza il Server di comunicazione video (VCS) TelePresence Expressway.• Sì, se non si utilizza VCS Expressway. VPN su richiesta non applicabile. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore.
Cisco Jabber Video per TelePresence	No. È possibile utilizzarlo con qualsiasi connessione Wi-Fi. Nota La persona chiamata deve utilizzare un dispositivo video basato su standard e impostato per le chiamate offnet. Ad esempio, la persona può essere un utente di <ul style="list-style-type: none">• Cisco Jabber Video in esecuzione su Mac, Windows o iPad• Qualsiasi sistema di telepresenza connesso in esterno utilizzando VCS Expressway

Q. Posso utilizzare Cisco Jabber per iPad su una rete 3G o 4G?

A. È possibile consentire a Cisco Jabber per iPad di connettersi utilizzando la rete 3G o 4G. Tuttavia, poiché la qualità vocale e video con connessione 3G o 4G varia in relazione alla qualità della connessione di rete, Cisco non fornisce supporto per risolvere i problemi legati alla connettività 3G o 4G.

Q. Utilizzo Cisco Jabber per iPad quando non mi trovo in ufficio. Noto che la qualità della voce o del video delle chiamate è inferiore.

A. La qualità della voce e del video delle chiamate varia in relazione alla connessione alla rete Wi-Fi o alla rete di dati mobile. Cisco non fornisce supporto per la risoluzione dei problemi legati alla connettività quando utenti di Cisco Jabber per iPad utilizzano reti mobile 3G o 4G o reti Wi-Fi non aziendali su connessioni VPN utilizzando applicazioni come Cisco AnyConnect Secure Mobility Client.

Q. Cisco Jabber per iPad supporta entrambe le versioni (gratuita e a pagamento) di Cisco Jabber Video per gli account TelePresence?

A. Sì. Cisco Jabber per iPad supporta entrambe le versioni (gratuita e a pagamento) di Cisco Jabber Video per gli account TelePresence.

Q. Cisco Jabber per iPad supporta la funzione VPN su richiesta?

A. Sì. Cisco Jabber per iPad supporta la funzione VPN su richiesta. Cisco AnyConnect Secure Mobility Client deve essere installato sull'iPad e configurato con i certificati appropriati. Per assistenza sulla configurazione di questa funzione, contattare l'amministratore.

**Nota**

La funzione è supportata da Cisco Unified Communication Manager, Cisco Unified Presence o Cisco Unified Communications Manager, congiuntamente a Cisco Unified Presence. La funzione è altresì supportata da Cisco WebEx Messenger congiuntamente a Cisco Unified Communications Manager.

Q. Come posso utilizzare la funzione VPN su richiesta?

A. La funzione VPN su richiesta consente a un utente di creare automaticamente connessioni VPN all'interno dell'applicazione, invece di impostarne una manualmente prima dell'utilizzo. Per assistenza nella configurazione di questa funzione, contattare l'amministratore.

Messaggistica istantanea

Q. Posso effettuare l'accesso al mio account di messaggistica istantanea sull'iPad e su altri dispositivi contemporaneamente?

A. Sì, a meno che l'azienda non richieda AES (Advanced Encryption Standard) per le conversazioni chat.

Q. Cosa succede alle mie chat se effettuo l'accesso con più dispositivi?

A. Inizialmente i messaggi della chat vengono inviati a tutti i dispositivi a cui è stato effettuato l'accesso. Dopo aver risposto a un messaggio da uno dei dispositivi, i messaggi successivi saranno inviati soltanto a quel dispositivo.

Q. Come posso inviare un messaggio di chat a qualcuno?

A. Attenersi alla seguente procedura:

- 1 Cercare o selezionare il contatto in Contatti, Preferiti, Chat o Recenti.
- 2 Toccare **Chat**.

Q. Perché non vedo il pulsante Chat?

A. Se è stato effettuato l'accesso solo al Server di comunicazione video TelePresence, Jabber Video per TelePresence o Unified Communications Manager di Cisco, la chat non è disponibile.

Q. Come posso attivare o disattivare l'audio quando invio o ricevo messaggi di chat?

A. Attenersi alla seguente procedura:

- 1 Accedere a Impostazioni.
- 2 Selezionare **Suoni**.
- 3 Selezionare **ON** o **OFF** per l'opzione da controllare.

Q. Come posso eliminare le conversazioni di chat con un contatto?

A. Attenersi alla seguente procedura:

- 1 Accedere a Chat.
- 2 Toccare **Modifica**.
- 3 Selezionare l'icona con una linea orizzontale a sinistra del nome del contatto, quindi selezionare **Elimina**.



Nota Per cancellare tutte le chat in una volta sola, selezionare **Cancella > Cancella tutte le chat**.

Q. La cronologia delle chat viene salvata in Cisco Jabber per iPad?

A. No. Tutte le chat vengono eliminate all'uscita.

Chiamate

Q. Ho effettuato l'accesso con il mio account di messaggistica istantanea. Come posso attivare le chiamate video e vocali?

A. Per i dettagli, consultare la seguente tabella:

Se è stato effettuato l'accesso con un account Cisco WebEx Messenger...	Se è stato effettuato l'accesso con un account Cisco Unified Presence...
Accedere a Impostazioni, selezionare Funzione di chiamata video e vocale Cisco , quindi impostare l'account che si desidera utilizzare: <ul style="list-style-type: none">• Unified Communications Manager• Server di comunicazione video TelePresence• Jabber Video per TelePresence	Accedere a Impostazioni, selezionare Funzione di chiamata video e vocale Cisco , quindi impostare Unified Communications Manager.

Q. Come posso chiamare qualcuno?

A. Cercare o selezionare il contatto da Contatti, Preferiti, Chat o Recenti, quindi toccare **Chiama**.

Se il contatto sta utilizzando il Server di comunicazione video TelePresence o Jabber Video per TelePresence, è possibile toccare **Chiama** per chiamare direttamente l'indirizzo video del contatto.

Se il contatto utilizza la messaggistica istantanea e Unified Communications Manager, le destinazioni di chiamata disponibili potrebbero includere il telefono dell'ufficio, il numero di cellulare e il dispositivo del contatto. Se il contatto utilizza un'applicazione Jabber su un iPad o un computer Windows, è possibile effettuare una chiamata al "dispositivo".

Q. Il video viene avviato automaticamente alla connessione di una chiamata?

A. Se l'opzione **Invia video automaticamente per le chiamate** in **Impostazioni > Generale > Video** è impostata su On, il video verrà avviato automaticamente. Se è impostata su Off, Cisco Jabber per iPad non trasmetterà il video sulla rete. Una volta che la chiamata è stata connessa, è possibile attivare manualmente il video.

Q. Posso visualizzare il mio video prima di una chiamata?

A. Sì. Per visualizzare il video, toccare la relativa icona nell'angolo superiore destro. Toccarla di nuovo per nascondere il video.

Q. Posso inviare messaggi di chat se ho effettuato l'accesso da un account di chiamate video o vocali?

A. Se è stato effettuato l'accesso solo al Server di comunicazione video TelePresence, Jabber Video per TelePresence o Unified Communications Manager, la chat non è disponibile.

Q. Nella parte superiore della mia schermata iniziale appare il testo "Jabber (Registrazione in corso)" in una barra rossa. Significa che Cisco mi sta registrando?

A. No, non significa che Cisco stia registrando. "[Nome applicazione] (Registrazione in corso)" è una frase standard di Apple che viene visualizzata sui dispositivi iPad o iPhone quando un'applicazione utilizza in background. Relativamente a Jabber, questa frase indica che si è connessi con audio a una chiamata.

Q. Cisco Jabber per iPad supporta le chiamate URI?

A. Sì. Cisco Jabber per iPad supporta le chiamate con input URI diretto. Un URI utilizzato per le chiamate ha il seguente aspetto: **[nome utente]@[host]**. L'indirizzo potrebbe corrispondere o meno all'indirizzo e-mail o all'identificativo di messaggistica istantanea di un utente. Per informazioni sulle chiamate URI nella rete aziendale, contattare l'amministratore.



Nota Le chiamate URI sono supportate in Cisco Unified Communications Manager 9.0 e versioni successive.

Cisco WebEx Meetings

Q. Come posso avviare una riunione Cisco WebEx con qualcuno?

A. Per poter avviare una riunione da Cisco Jabber per iPad, è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

- Impostare le preferenze delle riunioni Cisco WebEx in Cisco Jabber o in Cisco WebEx Messenger in esecuzione sul computer desktop.
Verranno utilizzate le stesse credenziali dell'accesso all'applicazione Cisco WebEx Meetings.
- Installare l'applicazione Cisco WebEx Meetings sull'iPad.
- Accedere all'applicazione Cisco WebEx Meetings tramite l'account host di WebEx Meeting Center. Immettere l'URL del sito, l'indirizzo e-mail e la password corrispondenti alle preferenze impostate per le riunioni Cisco WebEx in Cisco Jabber o Cisco WebEx Messenger.
- Accedere a Cisco Jabber per iPad utilizzando l'account Cisco WebEx Messenger.



Nota Non è possibile avviare le riunioni WebEx se è stato effettuato l'accesso con un account Unified Presence.

- Se è stata impostata una password per le riunioni immediate, fornire tale password all'invitato.



Nota Per controllare o reimpostare la password delle riunioni immediate, modificare le impostazioni negli strumenti di produttività di Cisco WebEx.

Per avviare una riunione, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Selezionare il contatto.
- 2 Fornire al contatto l'eventuale password impostata per le riunioni immediate.
- 3 Toccare **Riunione WebEx** nel profilo del contatto.

Q. Come posso partecipare a una riunione WebEx?

A. È possibile partecipare a una riunione Cisco WebEx se è installata l'applicazione Cisco WebEx Meetings e se è stato effettuato l'accesso a Cisco Jabber per iPad con un account Cisco WebEx Messenger o Cisco Unified Presence. Gli inviti alle riunioni Cisco WebEx, vengono ricevuti come messaggi di chat. Per partecipare alla riunione, toccare il collegamento ricevuto nel messaggio di chat.

Ricerca in Contatti, Disponibilità e Rubrica

Q. I contatti nell'applicazione Contatti sono disponibili in Cisco Jabber per iPad?

A. Sì, i contatti locali nell'applicazione Contatti vengono importati quando si accede per la prima volta a Cisco Jabber per iPad tramite l'account Unified Communications Manager. Quando si ha effettuato l'accesso a Cisco Jabber per iPad con il proprio account Unified CM, i contatti aggiunti in Cisco Jabber per iPad vengono aggiunti anche all'applicazione Contatti.

Q. Perché vedo lo stesso contatto sia nel gruppo Contatti TelePresence che in un altro?

A. Il gruppo Contatti TelePresence viene visualizzato se si effettua l'accesso utilizzando un account Cisco WebEx Messenger e se si imposta il Server di comunicazione video TelePresence o Cisco Jabber Video per TelePresence nell'applicazione. Un contatto viene visualizzato in due gruppi diversi se sono state effettuate sia una videochiamata che una chat con il contatto.

Q. Come posso comunicare con i contatti?

A. Cisco Jabber per iPad consente di comunicare nei seguenti modi:

- Inviare un messaggio di chat toccando **Chat**.
- Effettuare una chiamata toccando **Chiama** e selezionando una destinazione di chiamata.

- Inviare un messaggio e-mail toccando l'indirizzo e-mail nel profilo del contatto.

Q. Come cambio il mio stato?

A. Attenersi alla seguente procedura:

- 1 Toccare il proprio nome, visualizzato accanto alla foto nell'angolo superiore sinistro.
- 2 Apportare le modifiche desiderate nella finestra **Stato**.

Lo stato è disponibile se è stato effettuato l'accesso con un account per WebEx Messenger o Unified Presence.

Q. Perché il mio stato di disponibilità non è preciso?

A. Se è stato effettuato l'accesso all'account di messaggistica istantanea su più dispositivi, ad esempio su iPad, iPhone e un computer, lo stato di disponibilità potrebbe risultare impreciso. Lo stato si basa sulla disponibilità calcolata dai dispositivi su cui è stato effettuato l'accesso.

Q. Posso riordinare i contatti in Contatti?

A. No. È possibile soltanto eliminare i contatti in Contatti.

Q. Come elimino un contatto?

A. Attenersi alla seguente procedura:

- 1 Accedere a Contatti o Preferiti.
- 2 Toccare **Modifica**.
- 3 Selezionare l'icona con una linea orizzontale a sinistra del nome del contatto, quindi toccare **Elimina**.

Q. Come cerco un contatto?

A. È possibile cercare un contatto in Contatti personali, nella rubrica aziendale o nella rubrica TelePresence. Attenersi alla seguente procedura:

Per cercare in Contatti personali:	Per cercare nella rubrica aziendale o TelePresence:
<ol style="list-style-type: none"> 1 Toccare il riquadro di ricerca in Contatti. 2 Selezionare Contatti personali. 3 Nella casella di ricerca, digitare il nome, il nome utente o l'indirizzo e-mail. 4 Selezionare il contatto nei risultati della ricerca. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Toccare il riquadro di ricerca in Contatti. 2 Selezionare Rubrica aziendale, Rubrica o Rubrica TelePresence, a seconda dell'account utilizzato. 3 Nella casella di ricerca, effettuare una delle seguenti operazioni: <ul style="list-style-type: none"> • Per la rubrica o la rubrica aziendale, digitare il nome, il nome utente o l'indirizzo e-mail. • Per la rubrica TelePresence, digitare il nome o il cognome. 4 Selezionare il contatto nei risultati della ricerca.

Q. Come aggiungo un contatto?

A. Toccare il segno più in Contatti.

Per aggiungere un contatto è anche possibile toccare **Agg. a contatti** nel profilo del contatto.

Q. Come aggiungo un contatto ai Preferiti?

A. Aggiungere un preferito utilizzando uno dei seguenti metodi:

- Selezionare il contatto, quindi toccare l'icona a forma di stella accanto alla foto nel profilo del contatto.
- Accedere a Preferiti, quindi toccare il segno più.

Q. Come si riordinano i contatti in Preferiti?

A. Attenersi alla seguente procedura:

- 1 Toccare **Modifica**.
- 2 Spostare un contatto verso l'alto o verso il basso trascinando l'icona con le linee triple.

Recenti e Segreteria telefonica

Q. Come posso accedere alla segreteria telefonica?

A. La segreteria telefonica è disponibile se è stato impostato Cisco Unified Communications Manager in Cisco Jabber per iPad.

Per accedere alla segreteria telefonica, andare su **Recenti > Messaggi vocali**.

Q. Perché non vedo la scheda Recent?i?

A. La scheda **Recenti** non viene visualizzata se non sono configurate le chiamate vocali e video. Impostare gli account delle chiamate vocali e video per visualizzare la scheda **Recenti**. Accedere a **Impostazioni > Funzione di chiamata video e vocale Cisco** per configurare gli account.

Q. Che cos'è un numero pilota segreteria telefonica? È necessario impostarlo?

A. Quando si effettua una chiamata alla segreteria telefonica da Cisco Jabber per iPad, l'applicazione utilizza il numero pilota segreteria telefonica impostato.

Per impostare il numero pilota segreteria telefonica, accedere a **Impostazioni > Numero pilota segreteria telefonica**. Contattare l'amministratore per ottenere il numero.

Supporto e feedback

Q. Dove posso ottenere supporto per Cisco Jabber Video per TelePresence?

A. Cisco Jabber Video per TelePresence è un servizio di aiuto fai da te. Visitare <https://www.ciscojabbervideo.com/support> per pubblicare domande nei forum o consultare la documentazione.

Q. Il mio amministratore di sistema mi ha chiesto di inviare una notifica dei problemi tramite e-mail. Come posso fare?

A. Per inviare una notifica dei problemi tramite e-mail, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Se necessario, impostare un account e-mail sull'iPad.
- 2 In Cisco Jabber per iPad, toccare l'**icona Impostazioni > Guida > Invia report problema**.
- 3 Inserire la descrizione nel corpo del messaggio e-mail, quindi inviarlo all'amministratore.

Q. Si verificano dei problemi video. Che cosa posso fare?

A. Contattare gli amministratori di sistema. Se chiedono di inviare i registri, attenersi alla seguente procedura generale:

- 1 Attivare **Registrazione dettagliata per il video**, accessibile dall'**icona Impostazioni > Guida**.



Nota Questa opzione è disattivata per impostazione predefinita. Le attività di registrazione possono ridurre la qualità video sul dispositivo. Per questo motivo, si consiglia di attivarle solo se richiesto dall'amministratore.

- 2 Riprodurre il problema.
- 3 Inviare una segnalazione del problema.



Nota Per ulteriori informazioni sull'invio di segnalazioni di problemi, consultare l'argomento precedente.

- 4 Consigliato. Disattivare **Registrazione dettagliata per il video**.

Q. Come posso reimpostare la password di Cisco WebEx Messenger?

A. Per reimpostare la password di Cisco WebEx Messenger, accedere al sito seguente:

<https://swapi.webexconnect.com/wbxcpip/forgotpassword.html>

LE SPECIFICHE E LE INFORMAZIONI SUI PRODOTTI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE SONO SOGGETTE A MODIFICA SENZA PREAVVISO. TUTTE LE AFFERMAZIONI, INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE SONO DA CONSIDERARSI ACCURATE, MA VENGONO FORNITE SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA. GLI UTENTI SI ASSUMONO LA PIENA RESPONSABILITÀ SULL'USO DEI PRODOTTI IN LORO POSSESSO.

LA LICENZA SOFTWARE E LA GARANZIA LIMITATA SUI PRODOTTI VENGONO DEFINITE NEL PACCHETTO INFORMATIVO CHE ACCOMPAGNA I PRODOTTI STESSI E SONO QUI INCLUSE MEDIANTE QUESTO RIFERIMENTO. IN CASO DI SMARRIMENTO DELLA LICENZA SOFTWARE O DELLA GARANZIA LIMITATA, CONTATTARE IL RAPPRESENTANTE CISCO PER OTTENERNE UNA COPIA.

L'implementazione Cisco della compressione delle intestazioni TCP è l'adattamento di un programma sviluppato dall'Università di Berkeley, California (UCB) come parte della versione di dominio pubblico del sistema operativo UNIX di UCB. Tutti i diritti riservati. Copyright © 1981. Consiglio di amministrazione dell'Università della California.

A PRESCINDERE DA QUALSIASI TIPO DI GARANZIA FORNITA, TUTTI I FILE DELLA DOCUMENTAZIONE E IL SOFTWARE DEI SUDDETTI FORNITORI VENGONO INCLUSI "COSÌ COME SONO" CON TUTTI I DIFETTI. CISCO E I FORNITORI MENZIONATI SOPRA NON RICONOSCONO ALCUNA GARANZIA, ESPlicita O IMPLICITa, COMPRESA, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE E QUELLE RISULTANTI DA DETERMINATE PROCEDURE DI GESTIONE, VENDITA O UTILIZZO.

IN NESSUN CASO CISCO O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI, IVI INCLUSI, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, DANNI PER PERDITA DI PROFITTI O PER MANCATO GUADAGNO, PER PERDITA DI DATI CONSEGUENTI ALL'USO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI USO DEL PRESENTE MANUALE, ANCHE NEL CASO IN CUI CISCO O I SUOI FORNITORI SIANO STATI AVVISATI DELL'EVENTUALITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.

Cisco e il logo Cisco sono marchi commerciali o marchi registrati di Cisco e/o delle relative affiliate negli Stati Uniti e in altri paesi. Per visualizzare un elenco dei marchi commerciali di trademarks, andare al seguente URL: <http://www.cisco.com/go/trademarks>. I marchi di terze parti citati sono proprietà dei rispettivi titolari. L'utilizzo del termine "partner" non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende. (1110R)

Any Internet Protocol (IP) addresses used in this document are not intended to be actual addresses. Any examples, command display output, and figures included in the document are shown for illustrative purposes only. Any use of actual IP addresses in illustrative content is unintentional and coincidental.

© 2012 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.



Americas Headquarters
Cisco Systems, Inc.
San Jose, CA 95134-1706
USA

Asia Pacific Headquarters
Cisco Systems (USA) Pte. Ltd.
Singapore

Europe Headquarters
Cisco Systems International BV
Amsterdam, The Netherlands

Cisco has more than 200 offices worldwide. Addresses, phone numbers, and fax numbers are listed on the Cisco Website at www.cisco.com/go/offices.